

# Los pueblos del sur han encontrado mercado para sus productos agrícolas

Antes no contaban ni con mercados ni con medios para sacar sus cosechas; hoy las venden a precios más altos que los cotizables en la meseta central

Ese cambio extraordinario lo ha operado la iniciación de la industria bananera en el Pacífico, cuyo auge apenas se sospecha

Hay un aspecto de la nueva vida en los pueblos del sur, creado por las actividades bananeras, que muy pocos conocen. Aquellas son tierras de gran valor; allí se produce todo. Hasta se cuenta con los diferentes climas. Pero no ha sido posible desenvolver la agricultura, en forma apreciable, por la falta de brazos y de medios de transporte.

Se daba el caso, en años atrás, de que los productores tenían que avenirse a perder sus cosechas, por no ser posible movilizarlas a los mercados más cercanos, ya que no obtenían ni el valor de los fletes. Ese fue el estímulo de la indolencia que hoy se aprecia en muchas poblaciones. Había que conformarse con producir lo indispensable.

(Pasa a la Pág. DOCE)

## AL MARGEN

### El debate alrededor de la existencia del Monopolio de la Gasolina

Entre los asuntos que preocapan en este momento la atención del público está el debate iniciado en torno de la existencia del Monopolio de la Gasolina. No es cosa nueva. Periódicamente suelen reabrirse los fuegos contra ese monopolio del Estado que vino a suprimir las ganancias que hacían algunos comerciantes o empresarios que se encargaron, antes de llegar a esa medida, de importar y distribuir la gasolina.

A primera vista parece que pasó ya la oportunidad para discutir la conveniencia o inconveniencia de ese monopolio. Tiene muchos años de existencia y se sabe que ha reportado ventajas al país. Pocas o muchas, pero las ha rendido. Con ellas se han avanzado algunas carreteras y ya eso significa aprovechamiento justo. Para los importadores de automóviles y camiones no puede ser más oportuno y conveniente que la renta de la importación de la gasolina se aplique a construir carreteras, porque eso es asegurar una mayor colocación de carros.

Lo malo es que cuando se habla del monopolio de la gasolina, se cita al Banco Nacional de Seguros, que hace su administración, sin derivar ninguna ventaja mate-

(Pasa a la Pág. DOCE)



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 9 de Julio de 1938

No. 202

## SILUETAS

### DON JULIO PEÑA, GERENTE DEL BANCO NACIONAL

La semana entrante estará entre nosotros don Julio Peña Morúa, el gerente del Banco Nacional de Costa Rica, en funciones de su cargo. Se trata de dar vida a la cooperativa cacaotera y de iniciar la construcción del edificio para instalar la sucursal. La ocasión se nos presenta propicia para hacer una semblanza de este banquero.

Durante muchos años don Julio fué hombre de negocios en Cartago; allí hizo posible la formación y su existencia de una sociedad comercial que ha llegado a ser un banco de gran importancia en la vida nacional: el Crédito Agrícola. Ha sido una institución al servicio de la comunidad. Desde sus comienzos ayudó a los agricultores, a los pequeños industriales; fomentó el ahorro; fué factor ed progreso en la provincia. Así se explica su desarrollo. Pronto su actuación tuvo resonancia en la capital y en el resto del país. Y se convirtió en un banco, que hoy se cuenta a la par del Banco de Costa Rica y del Anglo Costarricense.

Allí se perfiló el nuevo banquero; pero el marco era tan limitado que no todos pudieron apreciar sus condiciones. Un día se presentó la vacante en la dirección del antiguo Banco Internacional y entonces se sugirió el nombre del señor Peña, como el más indicado para reemplazar a don Juan Rafael Chacón. Vino al Banco del Estado y desde el primer momento se apreció una mano directiva y un talento bancario puesto al servicio del país. Mas su labor no podía

(Pasa a la página 5)

## Cotizaciones para entregas futuras de cacao

### Mercado de Nueva York

Julio . . . . .	\$ 5.10
Setiembre . . . . .	" 5.18
Diciembre . . . . .	" 5.35

### Traspasado el contrato del Balneario Municipal a don Abel Robles

La nueva administración ha mejorado notablemente los servicios

Desde el primero del corriente ha tomado a su cargo la administración del Balneario Municipal, nuestro amigo don Abel Robles. Troyo, por compra que hizo a los señores Ruiz de todos los derechos.

Ya iba siendo tiempo que la administración del balneario cambiara de manos porque desde la inauguración del mismo faltó a los empresarios el buen servicio y la administración necesaria para levantar y mantener como era necesario un establecimiento de esta índole que por su naturaleza estaba destinado a ser el mejor lugar de recreo de los vecinos de Limón y de los turistas que continuamente nos visitan. Nuestras felicitaciones para el señor Robles por la magnífica labor que está haciendo en beneficio de la ciudad.

En los pocos días que lleva el señor Robles al frente de la administración las cosas han cambiado completamente, la afluencia de visitantes ha aumentado considerablemente y

ha logrado convertirlo en lugar de recreo y esparcimiento como nunca antes habíamos visto.

Se ha instalado un magnífico servicio de cenas y cantina y se ha seleccionado admirablemente la concurrencia a los bailes. Indudablemente una persona de las condiciones del señor Robles era lo que estaba haciendo falta para dar la importancia que debe tener un establecimiento de esta índole que por su naturaleza estaba destinado a ser el mejor lugar de recreo de los vecinos de Limón y de los turistas que continuamente nos visitan. Nuestras felicitaciones para el señor Robles por la magnífica labor que está haciendo en beneficio de la ciudad.

## REVELADOR INFORME ANUAL DE LA UNITED FRUIT COMPANY

El interesante informe que acerca de los negocios de esta poderosa empresa ha rendido a los numerosos accionistas el señor Samuel Zemurray, presidente de la compañía, pone de manifiesto el gran progreso realizado por ella en ese lapso, y nos proporciona datos muy valiosos e interesantes, respecto de la magnífica situación de los diversos países en que opera la compañía.

Por considerarlos muy importantes, y de gran actualidad, damos a nuestros lectores algunos párrafos que hemos traducido del informe a que nos referimos. El informe se refiere a los negocios realizados por la compañía frutera y sus subsidiarias en el año fiscal de 1937. Su ganancia neta fué de \$ 11.817.128.46 y correspondió a cada acción \$ 4.04.

La compañía tiene en su poder, entre las tierras de su propiedad y las que arrienda 3.223.257 de acres, de las cuales hallan en cultivo 414.031 acres. De éstas, 99.934 están dedicadas a los bananos; 95.257 de caña de azúcar; 58.980 al cacao; 82.302 en potreros; 2.871 a los cocos; 3.682 a otros productos tropicales; y 71.005 en caminos, lotes para las construcciones, etc., etc.

Durante el año pasado las divisiones en los trópicos exportaron un total de 57.846.216 racimos de banano, con una diferencia mayor en comparación con lo exportado en el año anterior de 4.857.253 de racimos de banano. A los puertos norteamericanos y el Canadá se exportaron 36.875.922 de racimos y a los de Europa 20.970.294 de racimos de banano. Las condiciones de producción en los trópicos fueron normales durante todo el año, y la creciente calidad de la fruta requerida por el mercado mundial fué suministrada sin ninguna dificultad.

El excelente sistema de riego y los métodos eficaces de cultivo que empleó la compañía, le permitieron satisfacer la creciente demanda con fruta de superior calidad.

La flota actual de la compañía se compone de 85 vapores propios más 9 vapores arrendados a otras compañías haciendo un total de 94 vapores con 412.215 toneladas. Durante el año 37 los vapores de la Flota Blanca hicieron 1.441 viajes redondos habiendo recorrido 5.566.077 millas náuticas. Se transportaron 46.310 pasajeros y 1.066.758 toneladas de carga general, fuera de la fruta de la compañía y otros productos de ella misma.

La producción de azúcar, (raw - sugar) de nuevo restringida por las leyes cubanas, fué de 830.447 sacos contra 736.552 exportados el año anterior.

1.760.76 millas de ferrocarril propio y en operación tiene la compañía, 423.68 millas de tránsito, con 297 locomotoras y 6.390 carros de ferrocarril. 18.383 cabezas de ganado, 13.441 mulas y caballos forman su "Live Stock".

En 1937 la compañía pagó por concepto de emolumentos de fruta y contribuciones fiscales en los diferentes países tropicales en que opera, muchos millones de dólares. Actualmente da empleo a más de 50.000 nacionales de los respectivos países. La diversidad de sus ocupaciones, el total de los haberes que reciben y las compras de fruta tienen combinados esos tres factores, la tendencia de estabilizar la situación económica y de contribuir de modo importante a los ingresos de estos países, así como de aumentar considerablemente el poder adquisitivo de sus muchos habitantes.

En todo el año, la compañía ha ayudado a sus concesionarios considerablemente redoblando aquellas de las actividades que tienen por objeto el educar al público, el anunciar sus productos y el de fomentar la venta de ellos, ampliando sus medios de distribución comercial en los Estados Unidos, Canadá y Europa.

En lo que respecta al transporte, hemos de decir, que la compañía ha logrado mayores ventajas. El tipo moder-

(Pasa a la Página DOCE)

## La Voz del Atlántico

Director-Administrador

ROGELIO GUTIERREZ

ROSS

Jefe de Redacción

Enrique Arrázola Posada

## Apartados:

Limón ..... 230

San José ..... 1279

Lic. Héctor Beeche  
Publicación PanamericanaAPARTADO 2049  
SAN JOSE

## DR. DON ALEJANDRO ARGUELLO MONTIEL

Estuvo de paso por este puerto el Excmo. señor Ministro de Nicaragua en Costa Rica Doctor don Alejandro Argüello Montiel, quien llegó a cumplimentar a destacadas personalidades nicaragüenses que entraron al país.

Despedimos muy cordialmente al señor don Manuel Rodó, gobernador de la provincia de San José, quien regresó a la capital tras una corta permanencia en el puerto.

También estuvo por poco tiempo en Limón el caballero don Salvador Gurdián, cónsul general de Nicaragua en este país. Le enviamos nuestro atento saludo.

## Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY  
PUBLICOffice:  
Adjoining to the City's  
Public Library

ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE  
LIMON DISTRICT COURT

## REGRESO

Ha regresado al puerto la gentil joven señora doña Lydia V. de Mora en unión de su hijito. La saludamos.

También ha regresado de la capital la distinguida dama de nuestra sociedad, doña María Teresa S. de Facio, a quien presentamos un atento saludo.

## PARA SAN JOSE

Tras corta estadía entre nosotros regresó a la capital la encantadora señorita Edith Rauhen A. Muy cariñosamente la saludamos.

## ENTRE NOSOTROS

Alegrándonos con su gentil presencia se encuentra la linda damita de la sociedad capitalina, Sonia Facio, a quien le deseamos una larga y feliz temporada en Limón.

EDGAR ODIO GONZALEZ  
RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios

Lawyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON  
Office in Limon adjoins that of the Municipality  
opposite the Park

## MUNDO SOCIAL

## CUMPLEAÑOS

## REGRESO

Completamente restablecida de la enfermedad que la tuvo postrada, ha regresado de San José la joven y encantadora dama doña Norma de Heilbrón. Nos es muy grato saludarla.

## PARA SAN JOSE

A pasar unos días de descanso en la capital salió la estimable dama doña María de Aubert. La despedimos muy atentamente deseándole muy grata permanencia.

## REGRESO

Después de permanecer en la capital por unos días han regresado al puerto, el señor Ingeniero don Manuel E. Clare y su bella esposa doña María Helena de Clare. Los saludamos.

## CUMPLEAÑOS

El 8 de los corrientes, celebró el feliz aniversario de su natalicio, la encantadora dama Ana María Canalás. Con tan justo motivo le enviamos nuestros más cariñosos parabienes.

## ENTRE NOSOTROS

Pasando una temporada de placer se encuentra la gentil dama doña Carmen de Rodríguez. La saludamos muy atentamente.

Para asistir al baile de la Independencia de los Estados Unidos celebrado el sábado pasado en los salones del Community House llegaron de la capital las señoritas Ruth Oreamuno, Flory Pacheco, Zahira Piza, María Cristina Tinoco, Ana Isabel Jiménez, Ofelia Solera, Margarita Strunz, Violeta y Margarita Echeverría, Velma Freer, Virginia y Nora Esquivel, Isabel Vargas F., Graciela Fonseca, Claudia Cortés, Catalina Evans, Alicia y Julia Soto, Elsie Fonseca y Lilly Guardia; señoritas doña Ligia de Hug, doña Nelly de Echeverría, doña Daydá de Sullivan y doña Clara Odilia de Martín; caballeros don Mario Rodríguez, don Tomás Federico Guardia, don Oscar Polini, don Mario Escalante, don Raúl Martín, don Carlos Werter, Lic. don Antonio Cruz, don Mario Troyo y algunas otras distinguidas personas más, que debido a la enorme concurrencia, no nos fué posible anotar por lo que ofrecemos nuestras excusas.

## A SAN JOSE

Con el fin de tratar asuntos relativos a su profesión salió para la capital el joven profesional licenciado don Fernando del Barco.

## PARA INGLATERRA

En viaje de recreo para Inglaterra, partió el domingo pa-



FLORY CASTRO ROYO

La pequeña FLORY, graciosa muñeca del hogar Castro-Royo celebró el día de ayer su natalicio. Como botones perfumados florecen los tres años que cumplió la dulce y encantadora Flory Castro Royo. A las muchas felicitaciones que recibió en su día la pequeñuela, unimos las nuestras muy cordiales.

sado nuestro particular amigo don Roberto C. Johnson, destacado elemento de nuestra sociedad. Lo despedimos cordialmente deseándole un feliz viaje.

## MEJORIA

Ha continuado un tanto mejor de la grave dolencia que la aquejaba la distinguida dama de nuestra sociedad doña Lydia Ramírez de Graham. Celebramos mucho la noticia deseándole su cabal y rápido restablecimiento.

## REGRESO

De su viaje de bodas ha regresado el caballero Lic. don Manuel Picado y su gentil señora esposa doña Lydia de Picado. Los saludamos muy atentamente.

También se encuentra en Limón el joven don Ernesto Lara, quien permanecerá unos días en el puerto; lo saludamos atentamente.

## CUMPLEAÑOS

En días pasados celebró su natalicio la distinguida educa-

dora señorita Olympia Trejos, con tal motivo le fué ofrecida por el personal docente de la Escuela Rafael Iglesias, una hermosa fiesta donde se le hizo presente una vez más, las sinceras simpatías que por sus propios méritos se ha conquistado entre nosotros. Felicitamos muy calorosamente a la señorita Trejos deseándole muchos años más de ventura.

## TRASLADO A SU CASA DE HABITACIÓN

Se ha trasladado a su casa de habitación en la hacienda Santa Marta, la estimable dama doña Marta de Prestinary. Vuelve la señora de Prestinary totalmente restablecida de la delicada operación que le fué practicada en días pasados. Al consignar esta nota nos es muy grato presentarle nuestros respetos.

## NATALICIO

Enviamos nuestras más sinceras felicitaciones a la simpática señorita María H. Préstinary, quien ha rememorado en estos días la grata fecha de su cumpleaños.

## Para Panamá

En el vapor Jamaica que salió el día 3, embarcó rumbo a la vecina república del sur, el honorable señor cónsul de Colombia en este puerto, don Luis E. Ferro y su culta y distinguida señora doña Arabela U. de Ferro.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea al gentil matrimonio Ferro-Urquiza muy buena suerte, y que doña Arabela regrese bastante mejor de su dolencia.

## Para la capital

El miércoles salió para San José nuestro amigo don Agustín Gutiérrez en compañía de su señora esposa doña Carmen Ch. de Gutiérrez y sus bellas hijas Mimí y Alicia. Para todos ellos deseamos una temporada de placer y salud.

## Para el Salvador

Doña Elena Ch. de Guillén, bella y gentil señora de la sociedad salvadoreña, se ausentó del puerto en viaje de regreso para su tierra. Con toda cortesía despedimos a la gentil señora

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

ra de Guillén y le deseamos viaje muy feliz.

## De Almirante

La joven y bella señora doña Blanca Echeverría de Rodríguez pasó dos semanas en el porto de Almirante en visita a su querida hermana Marina. Saludamos a elegante señora.

## De la capital

Las encantadoras señoras Teresa y Claudia Zavaleja han pasado en esta ciudad varios días. Con placer saludamos a las gentiles amigas.

## En Matina

En la hacienda "La Gil" está de temporada doña Gisela C. de Gutiérrez junto a sus hijos Gilda, Claudio y Roldó. Que disfrute de agradable estadía son nuestros deseos.

## Para Parrita

Nuestro amigo el ingeniero don José Fabio Góngora

## Fernando del Barco

ABOGADO  
Oficina — Limón  
Frente almacén Peña Suces  
Apartado 446

## San José

Frente Botica Francesa  
Apartado 626 — Tel. 442

para Parrita en asuntos profesionales de la Compañía Bonaerena. Buena suerte para el perito profesional.

## De San José

El Lic. don Francisco de Gutiérrez Mangel llegó al puerto en un viaje corto y atendido a asuntos profesionales. Le saludamos.

## Amigo en el puerto

Para asistir al gran baile sábado en el Community House llegó el licenciado don Cecilio Cruz. Atentamente saludamos al joven abogado y su

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

"SOLO HAY DOS CLASES DE MUJERES: LAS BLANCAS Y LAS DE COLOR". (Oscar Wilde).

## NOTAS EDITORIALES

**"TIEMPO TRAS TIEMPO VIENE"**

Este proverbio que suele consolar a quienes se hallan en alguna calamidad, advirtiéndoles que, de lo inestabilidad y mudanza de los tiempos esperen alivio y remedio, es lo que podemos recomendar a los vecinos de Siquirres. Porque no otra cosa que una resignación musulmana es la conformidad que debe mantenerse en espera de las resoluciones de la Junta Nacional de Electricidad.

La ciudad de Siquirres tiene un mes de estar completamente a oscuras. Un poco de tierra en la oterea que conduce las aguas a la planta ha privado a la población de todo servicio de alumbrado y de todo movimiento comercial después de las seis de la tarde.

La Empresa de Luz de los señores Lindo, que no quiere seguir con el negocio, se niega a reparar el daño y los vecinos, faltos de amparo han aceptado el uso del candil, la candela de sebo y la encandiladora para andar por las calles.

Condensemos la historia de esta calamidad pública para ilustración de nuestros lectores.

La explotación para alumbrado de Siquirres fué otorgada en el año de 1913, por un término de veinte años que venció en el año treinta y tres. Ese año, la empresa de alumbrado notificó a la Municipalidad de Siquirres los pocos deseos que tenía de continuar prestando ese servicio y hubo que sacar a licitación el suministro de alumbrado. Como parece que no es un buen negocio nadie hizo oferta de manera formal. Tuvo la Municipalidad que recurrir de nuevo a los señores Lindo, quienes siguieron el negocio forzados por las circunstancias apuntadas. Ofrecieron a la Municipalidad venderle la planta en ciento cincuenta mil colones, suma que se estimó muy alta. Recurrió la Municipalidad a la Junta de Electricidad en solicitud de una solución rápida. Se consiguió por fin a fines de 1937 que se autorizara a la Municipalidad para contratar un empréstito por la suma de treinta y cinco mil colones, que fué el valor calculado por el ingeniero don Juan José Bolaños para la construcción de una planta. Se consiguió también con el Poder Ejecutivo una suma de quince mil colones en que se estimaba la reparación de la presa que hace la captación de agua para la cañería y la planta.

Están así las cosas. Y estarán así por mucho tiempo si una eventualidad en la mudanza de los tiempos no hace cambiar el rumbo de las cosas. La Junta de Electricidad—según nos aseguran los propios vecinos de Siquirres—espera a que la Secretaría de Fomento repare los desperfectos de la presa para dar principio a la construcción de la planta. Y seguramente la Secretaría de Fomento, a su vez, espera a que la Junta Nacional de Electricidad haya terminado la planta para dar principio a la reparación de la presa. Mientras tanto la ciudad sigue a oscuras, el comercio paralizado durante las noches y los vecinos soportando las infinitas molestias que esta clase de vida proporciona.

Por qué el Poder Ejecutivo, que es quien está en la obligación de remediar esta calamidad no soluciona el conflicto? Con ordenar que las dos entidades que están bajo sus órdenes comiencen al mismo tiempo los trabajos, se habría llegado al cabo de la calle. Más difícil de resolver era el problema del huevo de gallina presentado a Colón. El lo resolvió golpeando un poquito uno de los extremos. Golpeando los dos, se podría parar por cualquier lado.

**SAITA****Depósito de Maderas**

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA  
Tamaños menores de 6 pies a \$0.25 el pie

Encontrado el cadáver de un individuo de color, en Cieneguita

La noche del cinco del presente, fué encontrado por la policía, el cadáver de un individuo de color, en su propia habitación. Avisadas las autoridades y el Médico del pueblo, se constató que era el de que en vida se llamó Alexander Dick, jamaicano,

como de setenta y cinco años de edad, soltero, trabajador de las cuadrillas del muelle de carga de banano, y que la muerte le había sorprendido veinticuatro horas antes a consecuencia probablemente de un ataque cardiaco.

**ANIVERSARIO DE VENEZUELA****5 DE JULIO**

*"Quince años de proezas y de hazañas,  
tu fe no amenga ni descansa el brazo.  
Y orgullosas te miran tres montañas:  
Pichincha, Cotopaxi y Chimborazo.  
Y cada formidable centinela,  
dijeron que, ufano, se convierte,  
porque, al posar, tu dejas una estela  
de cegadora luz sobre la nieve".*

Celebra hoy la patria del LIBERTADOR, la fecha gloriosa de cumplirse el 127 aniversario de su independencia, que adquiere, en gracia del renacimiento de ese gran pueblo, un significado alentador para todos los venezolanos de buena voluntad que, al amparo del sueño del HEROE, tengan los ojos y el corazón puestos en la obra redentora.

La sublimidad de la agonía de BOLIVAR se condensa hermosamente en los votos hechos por la felicidad de su patria. "SI MI MUERTE CONTRIBUYE PARA QUE CESEN LOS PARTIDOS Y SE CONSOLIDÉ LA UNION, YO BAJARE TRANQUILLO AL SEPULCRO".

Los hoscos nubarrones, quisieron una vez más, precipitar en el círculo fatal del destino, a ese pueblo, del cual en un principio todos sus hijos, con gesto solidario de afirmaciones, se divorciaron, con el forcejeo balbuceante de quienes rompen, tras una larga espera, los grilletes con la inconsciencia despótica amordazó los anhelos más elementales y las prerrogativas más caras a los hombres.

La figura de BOLIVAR se presta hoy a la meditación... A la grave meditación, que tan oportuna es en las épocas de mayor intensidad en la historia de los pueblos. Meditar... en lo profundo del alma, y escudriñar en ella la enseñanza suficiente que puede hacernos concebir la esperanza de que el sueño redentor de SIMON BOLIVAR, sea siempre una bella realidad.

El momento que vivimos no debe ser de agitación estéril, si no de trabajo fecundo y salvador; no de entorpecimiento sistemático, sino de construcción ordenada para poder enmendar los viejos errores y lograr la conquista de nuevas repúblicas inspiradas en un amplio espíritu de democracia y de justicia social, que es la más firme base en que se puede afianzar la grandeza de un pueblo.

En cálido homenaje al padre de la patria venezolana en esta fecha gloriosa que conmemora su tierra, pidamos a los pueblos un momento de meditación para que sus esfuerzos se dirijan a alcanzar la plena realización de los ideales que llenaron la existencia del Libertador, como lo señó su genio y dió normas de vida y de gobierno a las naciones por él libertadas, para cuantos pueblos aspiren a poseer la mayor suma de felicidad, de seguridad social y la mayor estabilidad política.

ROGELIO GUTIERREZ.

Puerto Limón, julio de 1938.

Nicaragua y Estados Unidos llegan a un acuerdo sobre deudas

Managua. (IPS). — El senado nicaragüense acaba de aprobar una convención para el arreglo reciproco de las deudas entre esta nación y los Estados Unidos; por el cual la deuda de Nicaragua por armamento comprado a los Estados Unidos por el ex-presidente Díaz a más que pagada con el reembolso de los "taxes" que debe pagar los Estados Unidos en el ferrocarril de Nicaragua.

**Edgar Young****COMERCIANTE**

por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

MISCELLANEA  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 44

Celebración del décimo aniversario de fundación de la primera Logia de Mecánicos Unidos de habla castellana en Costa Rica

El veinticinco de junio último, cumplió diez venturosos años de fundación la Respetable "Logia Fraternidad N° 10", primer logia en su orden de habla castellana que bajo los auspicios de su fundador don Franco D. Jiménez y otros honorables socios, ha venido trabajando con regularidad en este puerto hace una década de años; con este motivo se reunieron como de costumbre los hermanos y festejaron ese acontecimiento en sus propios salones con una fiestecita fraternal a la que asistió gran número de miembros de otras logias, además de estar éstas representadas por delegados acreditados de alta graduación, para ese acto. Por ser — como decimos al principio — la primera logia de la orden de mecánicos que se funda y trabaja en español, con anticipación a esta fecha, acordó la mayoría de sus miembros dirigirse al Gran Consejo, que tiene su asiento en Inglaterra, solicitando autorización para variar su nominación a fin de que en lugar de "Fraternidad N° 10"

llevase el "Nº 1" habiendo acedido el Consejo a los justos deseos de los mecánicos latinos, procediéndose a instalarla la misma fecha del décimo aniversario de su fundación, con las solemnidades de rigor, con el nombre de Respetable Logia "Fraternidad N° 1", como en adelante se distinguirá, habiéndose prolongado la fiesta hasta las primeras horas del veintiseis, horas en que cada hermano, satisfecho de la esplendidez de la fiesta y del rato de fraternidad vivido entre la familia de mecánicos, se retiraron haciendo votos por la prosperidad de la "Fraternidad N° 1" y felicitando a sus fundadores, particularmente a don Franco Jiménez, y a sus miembros.

**JOSE ACHION NG**

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

**PRECIOS DE SITUACION**

LIMON

**AHORRE**

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

**Ud. debe ser de esa clase de hombres**

**Banco de Costa Rica**

SUCURSAL DE LIMON

# Labores Municipales

## COMISION

Se acordó comisionar a los señores ingenieros don Jaime Gutiérrez Braun y don Manuel Emilio Clare, para recibir del señor ingeniero Góngora, los materiales que haya para la reconstrucción del Mercado de Abastos, de lo que informarán a la Municipalidad. Acuerdo definitivo.

## NOMBRAMIENTO

Se acordó nombrar al señor ingeniero don Manuel Emilio Clare Jiménez, como ingeniero Municipal, con el sueldo mensual de (C\$ 800.00) ochocientos colones mensuales. Acuerdo definitivo. El señor regidor Chaverri salvó su voto.

## PAGO

El señor regidor Jesús Pacheco dice que está de acuerdo con el señor ingeniero Góngora en que éste quedará satisfecho con que se le paguen los planos del Mercado de Abastos en el precio que se estimaron y que se le pague la segunda quincena del mes de Mayo, por lo que hace moción en este sentido. Se recordó resolver de acuerdo con la moción y que la Comisión de Hacienda Municipal se encargue de resolver toda dificultad que en adelante se presente y de acuerdo con el señor Gobernador. El regidor Chaverri votó en blanco y lo mismo el regidor Mora.

## SUPERVIGILADOR

Se acordó que se nombrara ingeniero Supervigilador de la obra de reconstrucción del Mercado de Abasto, el que posiblemente será enviado por Obras Públicas, según lo explicó el señor regidor Zeledón.

El señor regidor Mora hace constar que pedirá revisión de lo acordado con referencia al Mercado de Abastos en la sesión próxima.

## PROTECCION A LA INFANCIA

Moción de don Daniel Zeledón U.: "Tomando en consideración que el licenciado don Rodrigo Odio González, ha desempeñado durante cinco meses, con todo DESINTERES Y DEDICACION, el cargo de Presidente y Representante Legal de la Junta Provincial de Pro-

tección a la Infancia; que durante ellos no ha recibido emolumento alguno porque las entradas habidas apenas si cubrían los gastos que demandaba el sostenimiento del refectorio infantil; que a partir de este mes, la subvención de Estado por concepto de Centro de Nutrición y Refectorios Infantiles fue aumentada a la Junta Provincial de aquí en ducientes cincuenta colones, hago moción para que se acuerde: 'Autorizar al representante legal de la Junta Provincial de esta

localidad, para que a partir del primero del corriente junio en adelante, retire, de la Subvención municipal, que esa Junta recibe, la suma de cien colones en concepto de sueldo por los servicios profesionales que ese cargo entraña'.

## UNIFORMES

Se acordó pasar a estudio de la comisión de Hacienda, el medio de curtir de uniformes a los señores inspectores de sanidad. Acuerdo definitivo.

## COMPRE LOTERIA NACIONAL

Con el orgullo de que hace un bien porque ayuda al Hospital de San Juan de Dios y al Asilo Chapuí, en donde hay sufrimientos y dolor que aliviar, y porque usted sabe que de las que se expenden en el país es la mejor por las siguientes deducciones:

La Lotería Nacional, da al público 2.167 premios, lo que más se importa sólo da 1.074 premios. Con nuestra Lotería saca usted más dinero gastando menos: con C\$ 3.00 puede sacarse C\$ 10.500 y en cambio con la otra, con C\$ 4.00 apenas se saca C\$ 5.000.

## SERVICIO DE ALUMBRADO ELECTRICO PARA SIQUIRRES

Por cuenta propia don Jorge Rivera Brenes proveerá de alumbrado eléctrico a los vecinos de Siquirres

Con ese propósito solicitó el apoyo a la Junta Nacional de Electricidad

Muy de cerca hemos venido siguiendo, los reporteros de "La Voz del Atlántico", los intereses de la vida porteña y también de la "Línea en general" desde San José hasta Limón, y decimos que muy de cerca, porque queremos dar noticias que agraden a nuestros numerosos lectores. Pues bien, con el afán de servir mejor a nuestros lectores, hemos recogido una noticia de sumo interés y en especial, para los vecinos de Siquirres.

En vista de la gran necesidad que se hace del alumbrado eléctrico, don Jorge Rivera Brenes ha dispuesto comprar una planta por cuenta propia, para proveer del alumbrado a todo Siquirres, y en tal virtud envío a la

Junta Nacional de Electricidad una nota en la que le solicitaba su apoyo, poniéndole en conocimiento de la compra que se proponía hacer. En su oportunidad, la Junta conoció de ese asunto y dispuso contestarle al señor Rivera Brenes, que los directores veían con sumo placer la solicitud que se les hacia y que con tal objeto enviarían al ingeniero técnico para que le informara de lo más mínimo que se relacionara con la instalación de la planta e iniciándose los trabajos en el momento que don Jorge Rivera dispusiera. Esta fue la contestación que se dio al respecto, y esta es la noticia que comunicamos a los vecinos de Siquirres y a nuestros amigos en general.

# Banco Nacional de Costa Rica

## BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

**SUCURSAL — EN LA — CIUDAD DE LIMON**

para toda clase de servicio bancario

## SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

**BRANCH OFFICE — IN THE — CITY OF LIMON**

all kinds of bank service rendered

## Dr. J. R. Jiménez Guier

### CIRUJANO-DENTISTA

(Medican College of Virginia and Atlanta Southern College

Ofrece sus servicios en su clínica Dental situada frente al Parque Vargas y contiguo a la Municipalidad.

### DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College

U. S. A.

Offers his services in his new up to date Dental Clinic located in front of the Park next to the Municipality.

## A PROPOSITO DE LOS CONTRATOS BANANEROS

Quién esto escribe no tiene ningún nexo con la compañía Bananera, ni tiene fincas de banano en el Atlántico ni en el Pacífico. Es más, de bananos lo único que sabe es comerlos, cuando los compra a cuatro por cinco en la pulperia de la esquina. Con esto quiere decir que lo que escribe es únicamente el resultado de su sentir de ciudadano, de costarricense, sin intereses de ninguna clase.

Los llamados nacionalistas han salido a los estrados de la prensa combatiendo fieramente los contratos; bananeros para el incremento de la industria en el Pacífico. Si esos contratos han sido aprobados por el señor Presidente de la República y por sus Secretarios de Estado, es indudable que son buenos. Claro que también tienen que ser buenos para la compañía que los propone, pues la United Fruit Co no es una institución de caridad.

Pero sería bueno que esos nacionalistas vieran las cosas desde otro punto de vista, sin pensar que la compañía ganará tanto o cuanto con tales contrataciones, porque los costarricenses, desde los finqueros hasta los peones, ganarán también. Pensemos, en cambio, que es por las grandes actividades que desarrollará la United en el Pacífico, que había una nueva ciudad, y un nuevo puerto, que se habrían quedado en el limbo, si no fuera por eso. A nadie se le hubiera ocurrido descongestionar un

poco la Meseta Central llevan do trabajadores, es más, familias enteras, a lugares hasta hoy casi deshabitados. A la vuelta de algunos años, tendremos una bella ciudad civilizada en un lugar que hasta hoy no es más que montaña.

Pensemos un momento en Puerto Limón. Si no hubiera sido por las actividades de la United, ésto sería aún un pueblo costeño, foco de malaria. Hoy es una hermosa ciudad limpia y sana. Lo mismo acontecerá con el Pacífico. Y extendiendo la mirada un poco más allá, de nuestras fronteras, no vemos cómo Panamá, gracias al influjo de los norteamericanos de la Zona del Canal, es una ciudad con todos los adelantos modernos, en la que nada recuerda la horrible mortandad de antes de la llegada de los yanquis, cuando los franceses tuvieron que abandonar los trabajos del Canal?

Por el mero hecho de que sea una compañía extranjera la que trate de desarrollar sus actividades en el Pacífico, no debemos de cerrarle las puertas, sin permitirle que pase más allá de donde ha llegado, pues lo que no hacemos los tícos, es decir, abrir nuevos horizontes al trabajador costarricense, en buena hora lo hagan los extranjeros; sean los de la United Fruit Co o cualquiera otros, que lo único que debe interesarlos es el bienestar del país y de los trabajadores.

Juan Limonense

## HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor TELDE que zarpó el 22 a las 5 p.m. para Mobile, Alabama, llevó la carga siguiente: 29.025 racimos bananos.

El vapor "Quirigua" que zarpó el 26 a las 6 p.m. para New York, vía Cristobal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 50,031 racimos bananos; 71 sacos café oro; 9 bts. varios.

Para Hamburgo vía New York: 300 sacos cacao en grano, para Génova, vía New York: 4 sacos café oro; para Génova vía Cristobal: 200 sacos cacao en grano; para Puerto Colombia:

1125 sacos cacao en grano; para la Ciudad de Panamá: 3 bts. menaje de casa usado; para Cristobal, Canal Zone: 228 bts. frutas y legumbres, 2 cart. chocolate.

El vapor "Santa Marta" que zarpó el 28 a las 9,30 a.m. para New Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente: 39,827 racimos bananos; 24 bts. menaje de casa usado.

El vapor "Argual" que zarpó el 30 a las 7,15 para Mobile, Alabama, llevó al cargo siguiente: 32,761 racimos de bananos.

**COSTA RICA SODA  
WATER FACTORY**  
Fábrica de Hielo  
y Refrescos  
LIMON.  
**FLORIDA ICE AND  
FARM Co.**  
LA FLORIDA  
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche  
y Maderas

**NUMERO EXTRAORDINARIO DE "ATLANTIDA"**

(Comentarios de International Press Service de New York):

Al atravesar el umbral de la segunda década de actividad, la Casa Editorial Atlántida, ha publicado un número extraordinario de "Atlántida", la revista de carácter doctrinario y literario con su primer número la Editorial dio comienzo a sus labores el 7 de marzo de 1918. "Atlántida" en su número extraordinario no solo nos presenta la historia de sus 20 años de existencia, sino también, el extraordinario adelanto fotográfico, tipográfico, estético, y aun económico de Editorial Atlántida que actualmente edita siete publicaciones de alto mérito y bien conocidas no solo en el Continente Americano sino en Europa.

Gran parte del extraordinario adelanto de Atlántida debe al intelectual sudamericano, autor de "Elrial" —obra universalmente conocida— el señor Constantino C. Vigil, un verdadero autor positivo de América y la literatura hispano americana.

Al señor Vigil y a la Editorial Atlántida nuestros agradecimientos por el extraordinario número y nuestros votos por un futuro lleno de progreso y de triunfos como a sido probado en su pasado.

New York, N. Y. — (UP). — El último informe de la American Telephone and Telegraph Company da a saber que en todo el mundo habían en operación 37.098.084 teléfonos, de los cuales (al final del año pasado) los Estados Unidos tenían 433.400 ó sea cerca de la mitad de todos los teléfonos mundiales, y, a pesar de que la población estadounidense era sólo una sexta parte de la población total del mundo. Al presente, el número de teléfonos que están en operación en los Estados Unidos alcanza a 19.000.000.

A principios de 1937, Alemania, 3.431.074 teléfonos; Gran Bretaña, 2.91.597; Francia 1.481; Canadá 1.266.223; y Japón 1.197.129.

El informe, también indica que China, la India Británica y

**MUY CONCURRIDO Y ENORMEMENTE ALEGRE RESULTO EL ESPLENDIDO BAILE DEL SABADO DOS**

El baile con que la muy estimable colonia norteamericana resolvió celebrar el aniversario de la fundación de la república, en el Community House el día sábado 2 resultó de una animación extraordinaria, muy concurrido

y de bien agradable recordar.

Desde muy temprano de la noche — las 21 horas — el amplio y bien iluminado salón se encontraba perfectamente ocupado por numerosas y distinguidas personas, que llegaban dispuestas a celebrar la grata fecha para los norteamericanos.

El fresco y espacioso salón, artísticamente adornado, muy pronto se vió lleno de amorosas y bellas señoritas y por distinguidas y gentiles señoras, al igual que por elegantes y correctos caballeros que bien ansiosos esperaban las armónicas notas de la seleccionada orquesta, para comenzar la tan esperada danza, llevando rítmicamente, unos a su señora esposa, otros a su novia y los restantes a una amiga de seguro preferida.

Mujeres... alegría... flores... y música... todo el tiempo que duro este espléndido baile, unidas estuvieron en un estrecho lazo... y así las horas corrieron... tal vez volaron... hasta llegar el momento en que las estrellas nos abandonaron para dejar salir en su lugar al rey astro sol, que llega siempre rompiendo los momentos de terrible oscuridad que de previo nos anuncian el amanecer.

Y nos cuentan que algunas parejas y muchas personas regresaron a su hogar —el dul-

**DIVORCIADA**

Irene Dunne, ha dejado chiquita su fama de gran actriz dramática, con su grandiosa interpretación de Lucy, en la comedia Columbia "La Pícara Puritana".

**Don Julio Peña...**

(Viene de la Página UNO)

reducirse a simples reorganizaciones; planeó la formación de técnicos en Chile y seguidamente dió forma a una reorganización bancaria, que debía culminar con la venida del experto Dr. Max, que concretó las ideas. Entonces surgió el Banco Nacional de Costa Rica; se promulgó la ley general de bancos. El paso ha sido trascendental. Marca una etapa en la economía nacional.

Sin embargo allí no ha terminado todo. La reforma bancaria va más allá. El país va a vivir, intensamente, la nueva técnica bancaria. Hay muchos planes, muchos proyectos, que tienden a dar un sentido a nuestra política bancaria y hacendaria. Se tratará de convertir al banco del Estado en un factor de progreso y de bien social, en forma no soñada. Y como no es posible hacer las renovaciones en minutos, ni siquiera en días, la obra se va avanzando lenta, pero firmemente. La República verá en no lejano tiempo la eficacia de esta gran tarea, que responde a estudios concienzudos, al análisis de las realidades que confrontramos.

Es bueno ir señalando ya, con líneas precisas, los perfi-

les del padre de esta significativa reorganización bancaria que ha de señalar grandes huellas en la historia costarricense, a la vez que será origen de grandes proyecciones en la vida económica, agrícola y social de la República.

El nombre de don Julio Peña Morúa está vinculado a la historia bancaria del Continente; quizá fuera se le conozca ya mejor que en su propio país.

ce hogar — alumbrados por la luz de un nuevo día.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita muy cordialmente a la culta y distinguida colonia norteamericana, por el gran éxito obtenido en esa gran noche de alegría.

**SOCIAL**

Hemos tenido el placer de saludar entre nosotros al buen amigo don Guillermo Calderón Cuadra, quien nos visita en vía de negocios como agente de la Singer.

Grata permanencia y éxito en sus actividades le deseamos al amigo Calderón.

Correspondiente

**DISTINGUIDOS VISITANTES**

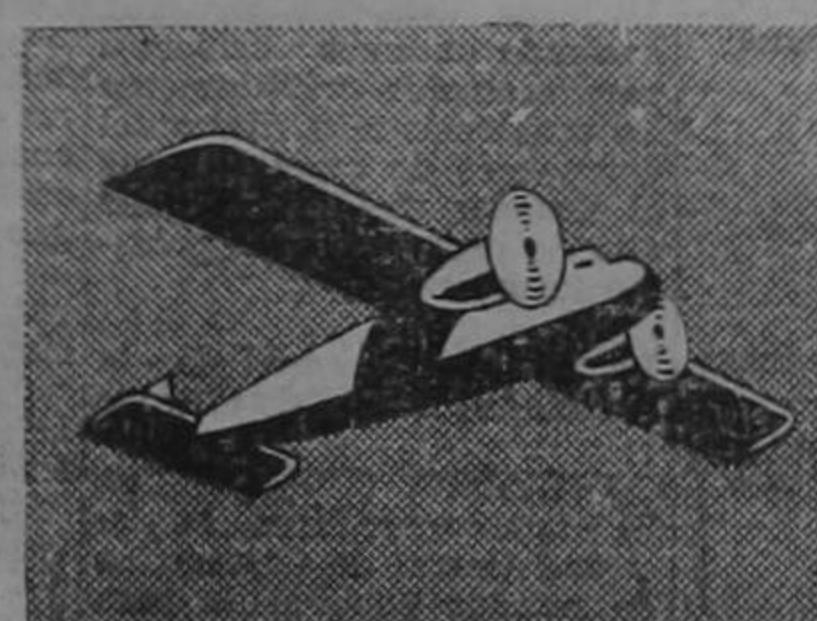
Con el objeto de asistir al espléndido baile obsequiado por la colonia americana el sábado dos, llegaron al puerto nuestros distinguidos amigos el señor George F. Chittenden y su culta señora doña Jessie C. de Chittenden. Invitados por ellos llegaron igualmente el ingeniero don Arturo Tinozo y su bella señora doña María G. de Tinozo junto con su encantadora hija la señorita María. Para tan gentiles amigos, nuestro atento saludo.

**RESUELTO EL PROBLEMA DE LA FEDERACION CANTONAL LIMONENSE**

No se castigará al jugador Dupress por haber jugado el primer encuentro en primeras, ni tampoco al equipo Vesubio anulándole el punto del empate pero sí se castigará porque no pudo alegar desconocimiento del artículo 63

Interesantes casos resolvieron anoche en sesión secreta la Federación Nacional de Fútbol. Entre otros asuntos se sometió a votación el problema que se presentaba con la Liga Cantonal Limonense, el jugador Dupress y el equipo Vesubio; después de haber estudiado con calma el expediente. Don Rafael Montealegre miembro de la Directiva de la Federación Nacional de Fútbol, quien con detenimiento estudió el caso, razonó en forma muy clara los puntos que se discutían en ese juicio, seguido a los perjudicados hasta en ese momento, al jugador Dupress y el equipo Vesubio y mantuvo su tesis, hasta el momento de la votación; la exposición hecha por el señor Montealegre es la siguiente: No castigarse al jugador Dupress por haber hecho el primer match de campeonato de primeras divi-

siones siendo jugador de segundas; no castigarse el equipo Vesubio con la pérdida del punto que obtendría con el empate, del mencionado encuentro, pero si se castiga por que no puede alegar que desconoce el artículo 63 y en tal virtud deberá castigársele con multa menor y obligársele a repetir el juego no pudiendo el Vesubio alinear al jugador Dupress. También se reprenderá a la Liga Cantonal Limonense, por no haber hecho la inmediata declaración de Dupress como jugador de primeras fuerzas y por haber permitido al Heredia la alineación de jugadores de segundas en el partido de primeras categorías, volviendo luego, a ser jugadores de segundas. Se puso en votación, resultando aprobada por unanimidad de votos.

**SERVICIO AEREO SEMANAL**

a

Sixaola, Parismina, Tortuguero, Barra del Colorado y Bluefields

**AVION sale de LIMON todos los SABADOS a las 7 a. m.**

ROBERT C. JOHNSTON  
AGENTE EN LIMON

**AEROVIAS NACIONALES**

# Sociales de Cartago

**Compromiso matrimonial**  
Srita. Carmen Brenes Fumero

Gentil dama de la sociedad cartaginés, cuyo compromiso matrimonial con el distinguido caballero don Juan Francisco Salgado se efectuó el domingo 17 de los corrientes.

## Cumpleaños

Dora Emilia Silva, bella entre las bellas, celebró el lunes la grata fecha de su natalicio. Para ella, una de las más hermosas flores del jardín social cartaginés, tiene "La Voz del Atlántico" sus mejores augurios de felicidad, a la que es acreedora por sus múltiples dotes de gracia, bondad y simpatía.

## Regreso

Después de pasar unos pocos días entre nosotros, si-

guieron por la vía aérea rumbo al norte, la distinguida dama doña Rosemary Zeller De Alba de Reynolds y la bellísima señorita Tatiana Zeller De Alba. Las despedimos muy atentamente.

## Cumpleaños

El domingo pasado celebró su cumpleaños la digna señora doña Lolita Pacheco de Echeverría. Aunque un poco tarde le enviamos nuestras felicitaciones.

## Cumpleaños

Grace Calvo, linda chiquilla hija del hogar de don Gonzalo Calvo y su señora esposa doña Helia de Calvo, celebró el miércoles su cumpleaños siendo agasajada por sus padres con una lucida fiestecita. La felicitamos.

## De Limón

Regresó de Puerto Limón la bella señorita Cata Evans. Nuestro saludo.

—Del mismo puerto saludamos, de regreso, a las simpáticas damitas Julia y Alicia Soto.

## Cumpleaños

El miércoles pasado cumplió un año más de su vida fecunda el caballero Lic. don Arturo Volio Jiménez, timbre de orgullo de la sociedad cartaginés. A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra, con los deseos más sinceros de felicidad al lado de los suyos.

## Srita. Yolanda Camarano

Estuvo de visita en Cartago la bella señorita Yolanda Camarano, distinguida periodista panameña. La saludamos muy cordialmente y le deseamos muchos éxitos en su jira periodística por Centro América.

## Madrina de Guerra

Desde Burgos, en la España nacionalista, hemos recibido carta del valiente soldado franquista señor Rafael Córdoba León, solicitando una madrina de guerra costarricense. Su dirección es: 37<sup>a</sup> Batería Anti-aérea. Burgos, España.

## Método seguro para terminar con el analfabetismo

QUITO. (IPS). — El General Alberto Enríquez, Jefe Supremo de la República del Ecuador, acaba de expedir un decreto por el cual toda persona tendrá que enseñar a sus empleados — entre las edades de 8 y 21 años — a leer y escribir. No cabe duda de que habrán varias dificultades en la ejecución de dicha orden, especialmente en las secciones altamente pobladas por indios dedicados a la agricultura; pero, sin embargo, los efectos de dicho decreto serán indudablemente de gran valor social para el Ecuador.

El Gobierno del General Enríquez, está, en realidad, haciendo enormes esfuerzos para acometer prácticamente los problemas más vitales del país; y, es de esperarse que el Ecuador realice un grado alto de progreso en el próximo futuro.

## La 74 reunión anual de la Sociedad Dental de Chicago

CHICAGO, (IPS). — Por 74 años consecutivos, la Sociedad Dental de Chicago, se ha reunido anualmente para discutir los problemas de su profesión y dar a luz los nuevos métodos descubiertos para la prevención o tratamiento de las enfermedades dentales. En semanas pasadas esta Sociedad, por toda una semana, escuchó el resultado de varias investigaciones de interés científico e individual; y, entre esas investigaciones recibió la atención principal las nuevas teorías sobre el caries o las cavidades dentales. Seis profesores de la Es-

## PENSION COLON

Esquina opuesta del Cuerpo de Bomberos

APARTADO POSTAL 326 — SAN JOSE.

Exquisito Servicio en Comidas

Esmerado Servicio en Cuartos

— PRECIOS ECONOMICOS —

ATENDIDO POR SU PROPIETARIO

— VISITENOS Y SE CONVENCERA —

# VIDA Y ACTIVIDADES DE SIQUIRRES

Los lectores de "La Voz del Atlántico" reclaman la crónica semanal

Este corresponsal ha recibido quejas de parte del numeroso público que recibe este semanario, porque en el número anterior no salió publicada crónica, a lo cual me permito pedir excusas a dichos lectores, fundadas en mis múltiples quehaceres personales, pero que prometo en lo sucesivo ser más puntual y seguir velando por todo lo que atañe a esta localidad.

## De la vida social

Se encuentran de paseo en Alajuela desde hace unos cuantos días los distinguidos señores finqueros Mr. N. A. Findlay y Mr. Isaac Long, a quienes deseamos una grata permanencia en la ciudad del Erizo.

—El lunes pasado se celebró el novenario de la muerte del señor George Chisholm quien fué vecino de este lugar por muchos años, y que disfrutó de las simpatías de este pueblo que hoy lamenta su fallecimiento. "La Voz del Atlántico" se une a los vecinos de este cantón para presentar su condolencia a los deudos del señor Chisholm.

Machacando sobre el mismo clavo en el asunto de la luz eléctrica

Hace quince días que es-

cuela Dental de la Universidad de Northwestern, presentaron sus informes sobre las investigaciones sobre el caries; y, presentaron la teoría de que no era solamente la bacteria responsable por dichas cavidades dentales, sino que, indudablemente, estaban ayudadas en sus tareas destructivas por alguna enzima aun desconocida. Sin embargo, los profesores abrigan la esperanza de poder aislar dicha enzima y luego producir un neutralizante sintético capaz de contrarrestar la acción corrosiva de los ácidos producidos por las bacterias y su aliada enzima.

tamos en tinieblas por un servicio desperfecto de la maquinaria que nos estaba dando los malísimos servicios que la empresa nos cobra como buenas. Una exclamación unánime de los vecinos de este lugar fué la noche que se dijo en el público que el río había barrido hasta con la plancha y todos decían: gracias a Dios que se acabó ese robarero, porque la verdad es que creemos que no habiendo luz al menos nos evitamos de hacer dos gastos: uno de lámparas de canfín y otro de luz eléctrica.

Verdaderamente no comprendemos qué es lo que pasa con esta empresa de los señores Lindo que en tantos días se ha contentado con mandar un práctico para que examinara la maquinaria y tubería, y cuando todos creímos que procederían inmediatamente a la reparación formal de dicha planta, nos han dejado esperando y en tinieblas, por consiguiente creamos del caso que la Municipalidad o la Junta Nacional de Electricidad o alguien, debiera tomar cartas en el asunto y al menos que digan si nos volverán a dar luz o no. Entendemos que esta es una maniobra oportuna para que rernos coger como dice el refrán: por hambre y obtener en tal caso una concesión que ofrezca grandes ventajas para los empresarios y ninguna para el público ni para la Municipalidad como pasó con la contratación de 1913, que hizo esta municipalidad, la cual sólo ventajas para los empresarios reunía y ninguna para el público. Consideramos que si esta empresa levantara sus trabajos y se largara de aquí, pronto vendría alguien a darnos buena luz y se acabaría la calamidad.

Corresponsal

Anuncie en  
La Voz del  
Atlántico

## SEÑORES GANADEROS

# VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

Laboratorio CARLOS VIQUEZ

## SOCIEDAD COSTARRICENSE DE SEGUROS DE VIDA

FUNDADA EN 1896

42 años de vida y miles de viudas y huérfanos favorecidos, son su garantía

EL MEJOR AHORRO QUE UD. PUEDE HACER ES EN UNA POLIZA DE VIDA, QUE LE DARA AUXILIO INMEDIATO A SUS DEUDOS, AL PERDER EL APOLLO DE UD., CUANDO YA NO PODRA UD. AYUDARLOS.

Esta Sociedad le ofrece la más económica, la más popular y la de más rápido auxilio.

Pida informes hoy mismo a EDUARDO BALDIOCEDA.  
Agente en Limón

Bless those who despitefully say you and persecute you. Would we think thoughts of hate; would we brood in dark resentment over certain incidents; would we let ourselves wallow in the mire of self-pity, if we definitely knew we were only dragging ourselves down to the level of such condition? The thoughts we think become evident in our lives. To bless our neighbours, calls to the surface the goodness in them, brings out the Soul of goodness, so that nothing can be hurtful, nothing can be adverse in them.

## TRAVELLING ON THE DOWN MATINA BRANCH RAILWAY

Many complaints having reached us regarding the inconveniences being encountered by travellers on the Down Matina branch of the Northern Railway, we were tempted to personally observe what was really happening around this very important centre of operations.

Many important Banana Farmers around ETAOIN ETAONET are located in this valley, among them being, The Matina Banana Company; don Fernando Alvarado; Mr. Willie Hug of a Vatia; and Messrs. Lachner Co., who, in addition to their existing vast investments, are considering the matter of further large extensions, some as much as 400 hectares, we understand. Apart from the fruit industry, there is also a very marked impetus in the lumber business being carried on in this area; more than a score of carloads of Cedar logs have been shipped to foreign markets apart from the large quantity of Laurel and other lumber supplied local sawmills. These and their allied activities naturally call for a great

(TO PAGE 8)

## AN AWFUL CATASTROPHE

Eleven children are reported to have lost their lives in Lisboa, Portugal, as the result of an effort on the part of the Civic Authorities to demonstrate the effective methods being used for the extinction of conflagrations.

The children were stationed in various parts of an abandoned building which had been thoroughly saturated with gasoline, and the members of the city's Fire Brigade, instructed to await an alarm which would advise them of the start of the fire. The idea was to demonstrate the speed with which the children could be rescued. Most unfortunately, however, a delay occurred in the giving of the alarm, so that on their arrival the Brigade found the building completely enveloped in the flames and all the children dead.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos.

#### VAPORES

VERAGUA . . . . .	Julio 10
CHIRQUI . . . . .	Julio 17
TALAMANCA . . . . .	Julio 24

#### SALIDAS

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirigirse a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday July 9th, 1938

No. 202

## WIRELESS NEWS

VIENNA.—The High Commissioner for annexed Austria declares that as far as the Nazi Regime is concerned, Kurt Schuschnigg, the deposed Austrian Chancellor, is not married man. But even if he were married, the Commissioner further states, he would not be permitted to enjoy privileges which other persons under arrest do not enjoy.

NEW YORK.—In a sweeping decision, upholding validity of the Federal Act and Executive Order against the hoarding of gold, Federal Judge Leibell dismissed a suit brought by the British American Tobacco Company Ltd. for recovery of \$4,333,000 from the Federal Reserve Bank of New York. The Company claimed it had sold 1010 bars of gold to the Bank under protest four months after the Executive Order of 1933 was enacted and that the price of gold had since risen \$15 an ounce. The Judge ruled that the Bank, in paying \$6,249,236 for the surrendered gold, had observed the full market price.

NEW YORK.—Violent deaths fourth of July celebrations for at least 475 persons in the nation. New York led all other States in the death parade with

(TO PAGE 11)

## THE FOURTH OF JULY

Time was when from Bocas del Toro, Almirante and Guabito, from Guapiles and other distant parts of the country, not even excluding the Capital, San José, the Sons of Uncle Sam could be seen wending their way to this City to lend their aid in celebrating the glorious Fourth in the accustomed, good-old fashioned way. But as in every other phase of the things of this life, a change has come about, we are no longer afforded the pleasures derived from the annual invasion, while the glories of the ever famed Day are commemorated in a much more conventional manner within the confines of the Community House.

Thus on Saturday night last the year's festival took place in that centre of pleasure, where much mirth and charm were indulged in by a select group drawn from our City and its nearby surroundings in addition to several from the ships in Port. Dancing was enjoyed until the wee hours of the morn, when on departing all felt it had been good to be there to assist in commemorating the day which gave birth to a Nation who during the comparatively short period of one hundred and sixty-two years should have so developed as to have earned a conspicuous position among the Great Ones of the Earth.

## OUR WATER SUPPLY NOW ASSURED

This is the greatest necessity with which the City is faced. A great deal of talk has been current regarding the construction of a new system. Several Commissioners have discussed the question of Water and its usefulness. Many Engineers have had the task of locating the route along which the piping should be laid to avoid destruction by the Banana River as happened to that selected by the Hubbard Company. Then arose the question of the cost and the source from which the required amount would have to come.

Thanks to visit, during last year, of our progressive President, Lic. don Leon Cortés, we had the promise that he would guarantee the necessary cash for the inauguration of so essential an undertaking. And as don Leon is one whose word can be relied on at all times, we gladly note that through his instrumentality the first instalment toward the cost of the work has

been provided by our very interested Minister of Finance, don Francisco de P. Gutiérrez, in association with the Minister of Public Works, whose department has been allocated the sum of 225,000 colones to commence operations, and that Engineer don Federico Gutiérrez has, we understand, received instructions to institute and supervise the work which it is estimated should be completed within eighteen months. We therefore hope to see our Water Supply properly installed and fulfilling all requirements before don Leon leaves his seat.

He promised it; he expressed the wish to see Limón's Water Supply effectively installed before the close of his term of Office and we are seeing the fulfilment of this hope.

An Adequate and efficient Supply of this precious fluid for our City! Is it a possibility? Can it be realized?

## THE POLITICAL GONG HAS SOUNDED

It might seem a bit early, the Mandatorio of State, and but as body of water long confined in a secluded spot will one day eventually burst forth in all its beauty, so had this pent up enthusiasm in our political stream to come forth at the Bauquest which recently took place at Coronado, in honour of the visit of President Cortés to attend the function connected with the laying of the Foundation Stone of the Municipal Offices of that District. In the very presence of don Leon there were unexpectedly heard the shouts of Vivas regarding the desires of the populace for the candidates of the Veteran, don Ricardo Jiménez, and Doctor Calderón Guardia. The surprise which this premature gush of political enthusiasm produced on the otherwise quiet atmosphere, in the very presence of

President Cortés to attend the function connected with the laying of the Foundation Stone of the Municipal Offices of that District. In the very presence of don Leon there were unexpectedly heard the shouts of Vivas regarding the desires of the populace for the candidates of the Veteran, don Ricardo Jiménez, and Doctor Calderón Guardia. The surprise which this premature gush of political enthusiasm produced on the otherwise quiet atmosphere, in the very presence of

(TO PAGE 9)

## LIMÓN TRADING COMPANY

### LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

## LIMÓN TRADING COMPANY

Limon Division

## THE VOGUE TAILORS

J. E. Rogers

Buy Your Suits on Easy Payment Plan

See Our Lines of Tweeds, Serges, Palm Beach, Linens and Drills.

Make your choice. Pay any amount from one colon upwards. We make your suit to your entire satisfaction.



## ACCOMPLISHMENTS AT THE U. N. I. A.

A function, called the "Joe Louis Garden Party" was conducted by the Administration of this Society, last Monday night, when it appears that some of the more zealous caterers made the mistake of dispensing alcoholic beverages on the lawn in addition to that which was being disposed of in the Canteen which caused the liquors to be seized by the Fiscal Guards.

Shortly after this had taken place, a great melee commenced as young Mr. Horde was suspected of having informed the

Guards of the double sales. He resolutely denied doing so, but had it not been for the intervention of friends, he might have experienced some very rough treatment.

Such unpleasant occurrences at these gatherings are very deplorable and do not tend to promote harmony, peace and respect. Just a little toleration and forbearance with one another would soon calm unruly passions and replace confidence and esteem.

## ANOTHER ACCIDENT AT PENSHURST

CRISTOBAL.—Atlantic Side Boy Scouts are working on plans for a camping and scouting trip into the mountains of Costa Rica during the latter part of this month and early August. At the last meeting of the Scout Council it was decided that the trip would be made if more than 16 scouts would join. From the response made to the early an-

nouncement of the plans, it would appear that many more than that number will make the trip.

The trip will probably take about three weeks and the encampment will be made at El Aodeo, a ranch near San Jose which has long been a mecca for vacationists.

## ANOTHER VISIT FROM BOY SCOUTS EXPECTED

While Mr. Findlay was away in Alajuela, another derailment took place on his tramway system on the Penshurst Plantation in consequence of which Mr. Ewbank, a farmer, got his leg broken.

Mr. Ewbank was on his way

to see to the delivery of his Bananas to the Penshurst Company when the unfortunate accident happened. He was rushed immediately to the Hospital in the city, and it is hoped no untoward event will prevent his having a speedy recovery.

## BRAZIL ENCOURAGES IMMIGRATION

Rio de Janeiro, Brazil.—The new immigration law setting up rules for the entry of foreigners into Brazil places agrarian immigration on the preferred list. Likewise it removes the barriers heretofore raised against certain European workers.

At the same time the different States can indicate what immigration they prefer by recommending that bilateral treaties be made with foreign nations. As a result of the new law Japanese may be allowed wider immigration, as was the case previous to 1934.

It is likely that Sao Paulo will make a bid for Japanese immigration, as there are about 12,000 Japanese now in the State. There are other Japanese colonies in the Amazon basin.

The law gives the government power to limit or suspend the entry of immigrants "of given races or origins". However, an official spokesman explained that that applies to any race and is definitely a prerogative of the government.

Agricultural interests have for some time urged greater entries of agrarian workers, Sao Paulo alone claiming a shortage of about 300,000. To promote greater immigration the law now allows 80% immigration of foreigners from countries from which there are less than 3,000 persons now in Brazil.

In an effort to aid the economic reconstruction program recently announced by President Getulio Vargas, the law creates an "immigration and colonization council" to regulate

## TIENDA MIL COLORES

(A. J. Roden, Cutter)

C95.00

C95.00

Vestido hecho a la medida de casimir inglés

Pase usted adelante y convéngase de que no se trata de un simple anuncio. Es cierto!!

Se reciben abonos desde UN COLON por pagos semanales.

La especialidad de la Casa Breeches Ingleses

Suits made to Measure of English Tweeds

Call on us and be convinced that this is not only an Advertisement

But a Fact

Weekly payments of from ONE COLON accepted.

We Specialize in English Breeches

Enrique Yankelewitz Proprietor.

The law provides that all that the law.

is necessary to enter Brazil is a passport duly visaed by Brazilian consular officials abroad. Foreigners are allowed six months to obtain a police identification card, without which they are liable to expulsion.

Foreign languages will not be allowed to be taught to minors under 14 years of age and foreign languages newspapers, books and magazines will be prohibited in the rural regions. The immigration law puts banks and banking establishments in full control of all exchange transactions, thus eliminating exchange establishments.

from time to time seek employment. This suggestion, if carried into effect would afford travellers on this section two trains every other day instead of one as is now the case.

As it is not known that Mr. Sheehy, has ever failed to favourably consider a request for a reasonable modification in the operations of his trains, whereby the facilities of the travelling public would not only be enhanced but the best interests of his Company served, we feel convinced he will regard this present matter as an urgent necessity, and so continue to merit the high estimation of our public. The Down Matina Branch is fast becoming as important as the Estrella Section, so we hope the conveniences extended travellers on this latter run, will soon be enjoyed by those whose line of life compel them to patronize the Railway.

## STATISTICS OF THE LOUIS-SCHMELING FIGHT

According to the figures released by the New York Press, the net gate receipts for the sensational Louis Schmeling fight amounted to \$ 803,111.00 which, added to the Radio and Movie earnings, brought the total sum

to \$ 1,015,096.17.

Of this huge sum Louis received \$ 349,288.40; while Schmeling got \$ 174,644.20. Federal Taxes absorbed \$ 89,889.51, and that of the State \$ 47,093.66.

## 50,000 MORE INSECTS FOR BRITISH MUSEUM

Among the exceptional collection of 50,000 insects recently offered to the British Museum are many so small that they can only be clearly seen through a microscope. They were gathered from all parts of the world over a period of sixty years by Mr. Edward Meyrick, who died a few months ago in England at the age of 83. He was considered the greatest authority on minute moths, which carry the high-sounding scientific title of Micro-Lepidoptera. Mr. Meyrick knew the names of all the insects, hundreds being named by him.

Some of the specimens are as large as cabbage butterflies, and others so small that the beauty of the markings on their bodies, no bigger than a pin's head, and on their millimetre long wings, cannot be seen by the naked eye.

An official of the Entomological Department of the Museum said the collection is the most remarkable of its kind in the world, and it was impossible to place anything like a correct value on it as there was no one qualified to do so. The collection was unique.

Since the above was written, we gather that Mr. Sheehy, having been approached by the Director of this Journal, has willingly conceded that beginning Tuesday the 5th instant the Down Matina Train will make the double trip, morning and afternoon; and on Saturdays it will go down the Branch after the Local so as to afford all the chance of getting in and out for the week end. We gladly pass this pleasant information on to the large circle of our readers who are directly interested, and on whose behalf we tender Mr. Sheehy our most grateful thanks.

## SALOMON CHIN

We - Le

ESTRADA

Precios Económicos

Artículos del País

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.  
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:  
This bill must be paid at our office before the 10th of the month.  
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

## THE VISIT OF AN OLD TIMER

The many friends of a most accustomed and genial resident of this Province are glad to note that Mr. George P. Chittenden has not forgotten those with whom he was wont to sit in the alleyways and by the hedges discussing the interests of his Great Company. Although very busy, these days, in the Interior and Pacific Zones, he never forgets Limon on the glorious 4th. of July; he always drops in as he did last Sunday.

We know he is experiencing much worries regarding matters on the other side of the country, so we appreciate his calls, short thought they be, all the more, and hope his anxieties will soon disappear so he can grant his older friends a little bit more of his time.

## U. S. NAVY OPPOSE NICARAGUAN CANAL

Washington. — The Navy Department, in its report to the House Merchant Marine Committee opposed construction of the Nicaraguan canal. The report recommended further study of the billion dollar project.

Similar objections were voiced by the Commerce and War Departments and the Federal Maritime Commission.

Admiral William D. Leahy, acting Secretary of the Navy, said: "It is the opinion of the Navy Department that since the measure was not included in the current budget, and since it involves a matter of great future consequence, studies relative to the project should be continued without further comment at this time."

## ADMINISTRACION GENERAL DE LA TRIBUTACION DIRECTA

# CEDULA DE IDENTIDAD

EL DIA 1º DE AGOSTO PRONIMO COMENZARA A DISTRIBUIRSE LAS

## CEDULAS DE IDENTIDAD CON LAS FOTOGRAFIAS

y se previene por última vez a los obligados a portarla que no hayan cumplido con la ley, presentando las declaraciones necesarias en la fórmula blanca marcada N° 6 y haciéndose fotografiar, que la cédula es requisito indispensable para todas las transacciones y para todos los actos del ciudadano, según lo dispone el artículo 4º que dice:

La Cédula es un documento de identificación y como tal deberá presentarse en los Tribunales, en las oficinas públicas, en las mesas electorales y en los actos notariales o de carácter político, civil o comercial. Tanto las autoridades como los particulares interesados tienen derecho a exigir la presentación de la Cédula.

La fórmula blanca que lleva el N° 6 es la que debe enviarse inmediatamente a esta Administración con todos los datos de filiación, domicilio, etc., y puede obtenerse en todas las Gobernaciones, Jefaturas Políticas y Agencias de Policía.

La demora en obtener la cédula en agosto entrante les ocasionará dificultades a los obligados a portarla y la Oficina de la Tributación les hace presente que a última hora no le será posible atender a todos los atrasados.

San José, mayo de 1938.

JORGE ARAGON

CARLOS LARA

## MR. MONTEJO RESIGNS POSITION OF MANAGER OF BANK OF COSTA RICA

Don Manuel Montejo, an old and good friend of Limon, who laboured along with Mr. H. Fields in the construction of our city and the Northern Railway, and has long represented the Minor C. Keith's interests, left the Republic some time ago on business connected with the Banco de Costa Rica of which Institution he occupied the position of Managing Director.

During his absence a rumour arose that he had gone to interfere with the settling of the government's debt with the English Construction Company. In view of the fact that this Bank is the collector of all government Taxes, thereby fulfilling a public duty, the Executive could not regard the matter, if true, with an agreeable eye. The Directors of the Bank were consequently notified that on the expiration of the existing term,

the concession for the collection of government funds, would be cancelled. Such a withdrawal will of course produce a serious effect on the earnings of the Institution, but in spite of Mr. Montejo having hastened his return and has vowed he never at any time had anything to do with the settlement of the Country's Foreign Debts, the Executive Council is still determined to cancel the concession.

Of course, it appears logical that the National Bank, being an entire government Institution should be the one to earn the commissions allowed for the collection of all public funds, hence the real reason, we believe, for the present decision.

Meantime don Manuel has resigned as Gerente of the Banco de Costa Rica, as he says his Directors did not protect him as they should have during his absence abroad.

### LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida.  
Abarrotes en general

Precios sin Competencia



*Why*  
**'CAFIASPIRINA'?**

For many years CAFIASPIRINA has been recognized as an unfailing remedy in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints. You should insist on CAFIASPIRINA, not only because of its sure effect, but also because it does not harm the heart, stomach or kidneys.

The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees the excellence of

# CAFIASPIRINA

## DANES TO SETTLE IN VENEZUELA

Copenhagen, Denmark.— Large-scale emigration from Denmark across the Atlantic, was resumed recently when thirty-five families, comprising 187 persons, sailed for Venezuela.

The government of Venezuela paid their traveling expenses and granted them

land, houses, a school and a church. After seven years the land and houses will become the emigrants' property.

The emigrants were chosen from hundreds of applicants, most of whom were farmers.

Twenty more families will follow soon.

## A DEPARTED FRIEND

We desire by this means to give expression to the sorrow we feel by the departure of our sincere and ever constant friend Mrs Hilda Jane Allick, or Miss Jenny, as she was generally known among her intimates.

She fell into her last long sleep during the afternoon of

the 22nd, June, and as she lived a life of noble ideals, we feel confident she has gone to receive her Crown of Glory.

We also wish to extend our condolence to the bereaved family as well as to the Baptist Women's Federation of which she was the President.

May her Soul find happiness eternal.

Two Life Long Friends  
July 1938

## The political...

FROM PAGE 7

ned as capable aspirants, and from what can be gathered, even though it won't be admitted, there is no reason why our present Chief of State should not be considered, because away from the Administrations of don Rafael Iglesias, there has not been a Mandatario who has proven himself so full of progressive propositions of the benefit of his beloved country, as has don León Ever since his

advent as the Administrator of the Pacific Railway, then Minister of Fomento and now President of Republic. He has given prove abundant of his wonderful administrative and progressive abilities; should he before be given another term in office, it is natural to expect that immense benefits will accrue to the dignified progress of this small yet noble, country among the greater nations of the earth.

PURCHASE YOUR MEDICINES  
IN A DRUG STORE

which merits your Confidence,

**The Botica Alemana**

Lic. Paul Kleefeld - Prop.

THE REMEDY WHICH IS AN EFFICIENT SUBSTITUTE FOR INSULINA

TAKEN BY WAY OF THE MOUTH

A Blessing for Humanity



## PANCREASLET'S

acc. to Dr. Richard Weiss

the only activated efficacious peroral treatment for

## DIABETES mellitus

Regular reduction of sugar-excretion  
Improved tolerance for carbohydrates  
No undesirable after-effects

Sold by all Drug Stores

Literatura by the Agents:

FEUERLEBO S, CARVALHO y APPEL  
SAN JOSE - P. O. BOX 329

## BEFORE THE COURT OF APPEAL

The very many friends and sympathisers of Mr. Luther Henry, son of Mr. and Mrs. Henry of Cairo, who had been charged with fraudulent shortage of the stock of merchandise entrusted to his care, will be pleased to learn he has been acquitted of all blame in the matter by the Appeal Court.

As will be remembered, quite a series of robberies were committed during last year by burglars, which caused shortages in several commercial places and on account of which several clerks were dismissed and some, including Mr. Henry, indicted and their property embargoed to compensate the losses.

Henry was convicted, by the Penal Court of this city and sentenced to two years imprisonment. His Attorney, Lic. Albino Villalobos, appealed from this Judgment which has resulted in the present decision by the First Criminal Court of Appeal.

All praise and congratulations must be showered on the efforts of Lic. Albino Vi-

llalobos, who worked unceasingly and interestingly to obtain the freedom of this young man. He threw his whole soul into the suit, and went so far as to say he would not practise any more at law if he lost this case. Bravo do Albino for your determination and confidence in the integrity of the Costa Rican Forum.

There were other similar indictments at the same time for practically similar shortages. One against Mr. E. Reece, who was honourably acquitted by the pleading of his Attorney Lic. don Paco Fonseca Ch., a retired Criminal Judge here; another was against young Mr. Sydney Parsons of the 24 Miles Commissary. He was also convicted on first instance, here, but we are informed the Appeal Court has also acquitted him from responsibility for the shortages, due no doubt to the fact that he was help up in his business place at the point of guns while his attackers satisfied themselves.

## THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from LIVER and STOMACH complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION

## CRUISE SHIPS AS AIRPLANE CARRIERS

LONDON. — Aerial photographs of Germany's \$ 5,000,000 cruise ship the Wilhelm Gustloff, forerunner of a fleet of twenty similar ships, have aroused considerable speculation whether these craft, with their long upper deck, obstructed

only by a funnel, could quickly be converted into aircraft carriers.

The Wilhelm Gustloff, of 25,000 tons gross, is about 700 feet long and has a deck area of 53,800 square feet claimed to be larger than any vessel

## U. S. AIRPLANE

## INDUSTRY BOOMS

In striking contrast to the general trend, the aircraft manufacturing industry of the United States is reported on with the 1940 campaign, highest level in its history. Sales of airplanes, engines and parts for the first quarter of 1938 rose 48 per cent over the like 1937 period to \$ 31,900,000 — a new peak. Exports more than doubled. Aided by the high level of production unit costs fell, and profits outstripped the gain in sales.

The end, says the Financial World, is not in sight, for with acceleration of armament demand — the dominant driving factor — fresh records may be made before the end of the year. At the time of the World's prophecy, Great Britain had not yet come to a decision concerning the purchase of planes in the United States to speed up the time when the U. K. could get back to a war basis, but on June 10th, the order for 40 planes was placed, which, if delivered promptly may spell a repeat order. And then France may follow Britain's example and order a few American-built planes on her own account.

## THE AGE OF GRAB

In keeping with the game of Grab, and following the examples of Italy's official annexation of Abyssinia, Germany's absorption of Austria, and Japan's Islands of Paracelsas situate 360 miles to the East of the French Port Tourane in Indo China, and the Japanese warned it would not be considered a friendly act if they seized the Island of Hainan which guards the route to French Indo China.

The seizure of the Islands on the part of France is regarded as a strategic move to keep Japan out of Indo China, and to secure her an important airplane base whenever necessary. Following on these activities, England has joined France in a friendly understanding, based on a military alliance, with Turkey. England guarantees a loan of six million pounds sterling to the Sultan for the purpose of buying arms and munitions of war.

## BOOTH

BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY  
P. O. Box 179 — Limón

of this size. Reynolds Sunday News quotes a shipping expert as saying that this deck could easily be lengthened to form a flying deck and the vessel's speed, now stated to be 15½ knots, could be readily increased.

Thus modified she could accommodate thirty-five aircraft half the number of machines allotted to Britain's new super-carrier, the Ark Royal.

Hospitals - Clinics - Health  
Resorts - Hotels - Butcher  
Shops - Dwelling House

SHOULD NEVER BE WITHOUT

AROMA DELICIOSO



DOBLE FUERZA

The Insecticide with the Greatest Death-Dealing potency

for FLIES, MOSQUITOES, BED BUGS, FLEAS, ROACHES, etc.

Order it for your Grocery, Drug Store or Butcher's Shop. Sold in half Bottles and Gallons in all Drug Stores and Groceries.

Droguería COSTA RICA

de MARCIAL SOLERA V.  
SOLE DISTRIBUTORS

CROESUS NOT RICH  
MAN OF OLD

Croesus the last of the Lydian Kings, whose name has ever associated with visions of countless wealth, was not, we are informed, the richest man of his day. There were others, says Mr. Blair Thomson, the Writer, whose fortunes were considerably greater.

Croesus is said to have been worth between two and two and a half million pounds sterling. Claudius Tiberius, Rome's Second Emperor, was a much wealthier man. He left an amount equivalent to £ 25,000,000 to Caligula, the Third Emperor, who succeeded in getting rid of the entire sum in less than a year. Julius Caesar is estimated to have owned a fortune of 22 millions prior to his election to Office,

and to have accumulated much as Tiberius at the time of his murder.

Lucius Seneca and Lucullus, were other substantial money makers of that period. The former made £ 3,000,000 by his philosophical activities, while the latter became possessed of three and a half million the result of his fortune-making propensities.

The following afford us some idea of how lavishly sums were spent in those days. Caligula is stated to have the huge sum of £ 80,000 for a single meal. Aesop a sum amount for one dish. Heliodorus, £ 40,000 for a Banquet. While Lucullus, on various occasions, partook of a meal which cost him £ 20,000.

## HOMeward Bound

After very many years of absence spent here and elsewhere, Mr. Albert Balin D'Abate left these shores last Sunday for his home in Naples, Italy. He was accompanied by his wife.

Don Balin, as he is more generally known, was prominently associated with the commercial life of our city up to a few years ago when, as a consequence of failing health, he retired to a more quiet existence. He was a most genial comrade and very sympathetic to all deserving causes. We wish Mrs. D'Abate and himself an exceedingly pleasant voyage, and that they both may be spared to enjoy many more years among those most dear to them.

## Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO  
y NOTARIO PÚBLICO

Oficina: Altos Pas-  
cual Ingianna

## PERSONAL

It is very gratifying to see our genial Second Comandante, Colonel Ismael Pantoja, has sufficiently recovered from his recent serious attack of Paludismo, to be once more attending to his onerous duties.

Colonel Pantoja has been very enthusiastic in connection with the "Calle al Cementerio" on which work, we have the idea he contracted his illness. We would suggest that until he completely regains his health, he keep away from the construction still being carried on.

## BIRTH OF QUADRUPLETS

## FILM RECORDED

A further advance has been made in Medical Science by the taking of a picture record of the birth of quadruplets. The children, three boys and a girl, were born in the Walton Hospital, Liverpool, England, on the 13th. June, and the color film of their birth has been exhibited to a group of physicians and surgeons at the Institution.

The work of taking the pictures was greatly facilitated by the time of the birth being correctly predicted by Gynecologists who took X-Ray pictures.

The picture story is to be used to assist in alleviating childbirth, and will be lent to professional societies for clinical observations only.

## A MOST UNFORTUNATE OCCURRENCE

During the night of Thursday of last week, a most unfortunate incident brought to a close the life of a most valuable man in the Scientific Researches of the Country.

Mr. Fernando Nevermann, a well known German Entomologist and an exceedingly useful member of the National Scientific Research Division of our Agricultural Department, went out along the Cairo district in company with another Scientist, to investigate the ravages of the "Wee Wee" Ants. As it is said that certain of these insects only wreak their damages during the hours of night, the two Scientists went out to investigate them with the aid of two flash lights.

It transpires that a son of Mr. Charlie Scott of Ontario Farm was also out hunting tigers; and having shot one a few nights previously, on seeing the two lights moving together, the youngster thought they came from the eyes of another tiger, and so made the fatal shot. Who

can imagine what his dismay must have been when on hearing the cry of anguish and pain by human voices, he rushed forward to find Mr. Nevermann mortally wounded and his companion pretty near the same. Railway transportation was immediately rushed and the injured parties brought to the hospital here, where, in spite of all that medical skill could accomplish, Mr. Nevermann died on Monday morning. His companion was left in a precarious condition.

The remains of the unfortunate deceased were taken to San Jose where the German Colony and the Professors and Students of the National College of Agriculture arranged matters in connection with the interment. The ATLANTIC VOICE takes this means of expressing its sorrow for the loss of so valuable a life, and also of sympathizing with the Scott family in the tragic sufferings so suddenly placed upon them by this fatality.

## THE WORLD OF TODAY

It is well known that ninety per cent of readers regard news of wars, bloodshed, dissensions of every kind, political tragedies, gruesome murders, gossippings and the like as the articles which should not be carried by newspapers. But in these anxious times one can hardly allow news items of the kind to go unnoticed, hence we cull the following from a recent issue of the Science of Thought Review; it is from the pen of Olive Mercer.

Now, it will be said. Look at the world of today, with its

hatred, suspicion, persecution, war and every kind of evil stalking around; how can any one dare to say. Evil is not a reality? How can any one dare to assert it is a shadow when it is such a reality in our lives and in the lives of nations?

Man has been running the world not having God run it for a King who would be visible him. Long years ago, man chose among the people, as his imagination was not capable of entertaining the idea of a King who, though invisible, IS THE GUIDING PRINCIPLE within everything and behind all things. And God has given man freedom to run the world — allowing him reins of power as the only way by which he could learn his IMPORTANCE. Today we are crying out for leaders to guide us, because man has come to the end of his own resources and knows not where to turn. Soon, very soon, not only man as an individual, but nations as units in the Cosmic Plan, will come to themselves and see the travail, the devastation which result from man's rule on the earth.

Is it not time the Invisible King became visible? Is it not time the Spirit of God became manifest in flesh? It has been manifest, so far, in one man only in Jesus the Christ was revealed the fulness of the Godhead in Body. But after 2,000 years is this enough? Where is the fruit of this PERFECT LIFE on Earth today? Where is the eager acceptance of THIS LIFE as True and worthy, the perfect PATTERN to be copied? Where are the unnumbered hosts preparing to be in the same Image? Do you think God would have risked the sufferings of Jesus Christ on the Cross, if there were to be no vital results of infinite value from His Death? Think you the Son of Heaven would be born in the World at all if only hatred and lust and greed were forever to rise to the surface and be manifest among men?

Many people say they cannot believe in a God, for the chaotic conditions of the world today seem to deny the very existence of a God of Beauty, a God

## BIG REDUCTIONS IN SONG BOOKS:

## CHORAL TREASURY:

## CHORAL ANTHEMS:

## CHILDREN'S HOSANNAS, etc., etc.

## Jack Orane Sucs.

## WIRELESS NEWS

FROM PAGE 7

37. Automobile traffic was responsible for a toll of 245; drownings for 126; shootings 33, suicides 19, train accidents 12; fireworks only three and 47 from various other causes.

dations which had taken place at Kobe, the principal port in the Western region of Japan. The damage to properties is said to be very extensive.

JERUSALEM. — Further disturbances are reported from various parts of Palestine, and clashes with the Police have caused the deaths of twenty persons and injuries to some 38 others.

## Dr. S. Medal Jr.

Takes the pleasure of informing his esteemed clientele that he has removed his Dental Clinic to the apartments previously occupied by Dr. Badilla, between the Consulate of the United States of America and the British Pharmacy

of Order, a God of Love. There is no evidence, anywhere, they say, that He exists. If He did, would He not stop the inhuman cruelties so evident and begin to usher in a reign of Peace and Righteousness? Yet is that not precisely what He is doing? Was there ever a time on the earth when so many Leagues were set up to counteract wrong and to bring Peace to a Distracted world? Was there ever a time when so many Cities formed Societies to deal with the welfare of mothers and children, to look after the old and infirm, to benefit the blind and the crippled? Was there ever such a time when so many hearts burned to reform our prisons, to bring new life to our Churches, to provide better education for the masses, to bring better conditions to the poor? Everywhere we hear of reforms to make the world a happier place, to make people more contented, to create easier conditions for all?

But the trouble, is God has nothing better than your heart and my heart to work out His goodness; nothing more capable than your hands and my hands to bring forth the vision into reality; nothing more skillful than your mind and my mind to use in solving the complex problems of today. Do you wonder that Leagues fail to fulfil their obligations? Do you wonder that all reforms fail in the face of their stupendous difficulties? And what is the remedy? That our Leaders should be themselves led by seeking the Spirit of Truth. For our Reformers to be themselves reformed by utter self-surrender to Divine Will. For our Welfare Workers to be themselves guided and directed by an implicit faith in the omnipresence of the

Most High in their minds. Then they will know what to say, what to do, where to go and when to proceed.

Can it be done? Does not the Father know it is not in human nature to direct itself? and has He not promised, "I will guide thee and lead thee?" Did He not make the promise to Moses, "I will be with thy mouth and teach thee what thou shalt say". Surely such a promise can be claimed by each of us. Is it not believable that divine help is at hand, ready to shew us the way, ready to direct and guide us, ready to tell us even the right words to speak that will bring the right responses? But how unbelievable it is that we do not accept these divine offerings; we will not even take time to listen to God's still, small voice speaking in the night watches. Nor can we take time to contact His Spirit in the morn that all day long we may be directed aright by it. Where two or three are gathered together in My name there am I in the midst to guide and bless them.

But instead of realizing this Presence we draw up our reforms and our new laws without giving a thought to our need of guidance, hence our reforms do not work, our Leagues fail, our efforts after betterments and what should have been a righteous cause, are frustrated, for it takes more than human efforts to bring in an era of righteousness.

Is it not noticeable how soon after Adam and Eve went forth to battle with the difficulties of the wilderness that the Image of God was obliterated. Enmeshed in the subtle strength of nature, they begat Cain in their own image and likeness. The

(To page 12)

## Guillermo Niehaus &amp; Co.

LIMON, COSTA RICA

## MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general.

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C. 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

## Revelador informe Anual...

(VIENE de la Pág. UNO) — no de construcción en la Flota Blanca, el perfeccionamiento de la refrigeración y el mejoramiento del manejo de la fruta, han dado por resultado la entrega a los compradores un banano más limpio y de una maduración más uniforme lo cual permite mantener el nivel de las fluctuaciones de la demanda.

Teniendo como tiene, una extensa red de estaciones de radio al servicio del público en los países que baña el mar Caribe, más de 3.000 kilómetros de ferrocarril y 400.000 acres de tierra bajo cultivo, y con una gran flota de vapores que van y vienen constantemente conduciendo pasajeros y mercancía entre esos países, Europa y los Estados Unidos, es fácil comprender por qué el engrandecimiento de la United Fruit Company, el fomento de nuestras relaciones comerciales y el mantenimiento de la cordialidad que existe hoy día entre nuestros países y los Estados Unidos de Norte América, constituyendo un problema en el cual nos hallamos tan vitalmente interesados.

### NUEVO DEPOSITO MADERAS DE GUAPILES

50 varas al Sur del Correo.

El famoso laurel negro y barcino en cualquier cantidad. Precios más bajos de plazo.

PASE A VER y SE CONVENCERA.

## Los pueblos...

(VIENE de la página UNO) — ble para vivir; dejar las riquezas enterradas en aquel suelo virgen, mientras se nacía una vida precaria, casi pri-

Así hemos visto transcurrir mitiva.

el último cuarto de siglo; el arroz fue flor de un día; cuando el grano tuvo precios altos, era factible sacarlo a los mercados; más, pronto la especulación y la duplicación de los campos de siembra por diferentes contornos, dió al traste con esa industria. Ya casi parecía condenada esa región a vivir olvidada, cuando surgió la industria bananera.

Y se operó este hecho: los productores de ganado, de manteca, de granos, en Buenos Aires, Volcán, Boruca, etc., pueden sacar sus productos a Puerto Cortés, y allí los venden, en muchas ocasiones, a precios más altos que otros. La formación de nue-

los que rigen en los mercados de la meseta central. Claro, no estaban preparados para el advenimiento de esa nueva era comercial y es muy limitada su oferta. Quienes conocen esas tierras del sur saben que son muy buenas para producir arroz, maíz, frijoles, frutas, que son aptas para el ganado vacuno y cerdoso; para la siembra del algodón; etc. Pero no había antes la posibilidad de emprender en grande. Se conocía el medio; la riqueza de la tierra, la bondad de los climas, pero no se sospechaba que llegaría un día a contarse con facilidades de transporte y menos con mercados propios.

Una ventaja apreciable para los pueblos del sur, con el desarrollo de la industria bananera, ha sido la creación de mercados propios, muy cercanos y muy activos. No estará lejano el día en que, a los medios ya en uso, sigan, a precios más altos que otros. La formación de nue-

## El debate...

rial. Fué la ley la que le señaló esa obligación, como pudo haberlo hecho con otro departamento nacional, la Fábrica Nacional de Licores, por ejemplo. Pero nada tiene que ver el Banco Nacional de Seguros con el resultado a las inconformidades que produzca la existencia del monopolio de la gasolina, cuya administración se le confió.

Dos puntos deben aclararse, en este debate de interés nacional: uno, cuáles son las ganancias efectivas que ha tenido el país con ese monopolio; otro, qué intereses se mueven en contra de su existencia; si son realmente las aspiraciones de restablecer un sistema libre de importación, para beneficio de los consumidores, o si median otros intereses personalistas.

Luego, alrededor de la instalación de los tanques de almacenamiento, que es el origen de la nueva tentativa para acabar con el monopolio de la gasolina, lo que corresponde es hacer numerosas experiencias de otros países, para deducir claramente si conviene emprender en esas instalaciones costosas, para obtener el abaratamiento del combustible y beneficiar así a los consumidores.

En resumen, pensamos que este aspecto del negocio se reduce a números: habrá o no mayor rendimiento? Cuánto suma la inversión que deberá hacerse? Qué se ganará importando en grandes cantidades? Responde esa ganancia a la inversión de capital, intereses del mismo, mayor costo de administración, etc., que se requiera para tener esa instalación?

Pero la bondad del Monopolio de la Gasolina, el beneficio del país, con detrimento de la iniciativa particular, si se quiere, ya no cabe discutirla. Las carreteras construidas hablan de ese rendimiento. La estadística del Monopolio mismo constata ese aserto. No cabe duda que lo lamentable es que haya habido intereses perjudicados. Se ha sacrificado a los menos en beneficio del Estado.

vas poblaciones en el litoral del Pacífico y la construcción de la sección de carretera

Panamericana Cartago-Santa María, habrá de llevar a iniciar un ramal de carretera hasta la costa; que sirva de comunicación a esos poblados con la meseta central, en forma más amplia. Nada une con mayor vínculo que la carretera. Es el medio de comunicación más democrático.

Y cuando se cuente con una vía carretera, el sur estará unido a la meseta central en forma eterna. Ya no serán aquellos valles, tierras desconocidas, ni selvas indomables; la obra fecunda del hombre de trabajo, tornará en centros de acción y de esfuerzo, lo que parecía condenado a pasar, por los silos de los siglos, despoblado e infértil. Entonces la riqueza será factor de progreso. No se dará más el caso de que hombres que han vivido entre el oro, amarillo y verde, apenas si encuentran la forma de alargar su existencia paupérrima, sin ideales y sin justificativo.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita al señor Sheehy y le agradece esta acertada disposición en nombre de los finqueros y trabajadores que necesitaban de este servicio.

Nosotros sabemos que durante este año —y en los últimos tres meses— se han cargado 14 carros con made-

## THE WORLD OF TODAY

(From Page 11)

image of God was wiped out. Look at the present day man, his image is that of the earth, not the likeness of heaven. Where is the Life abundant that should gush up within him like a rising flood? Where is the light that should pour forth from his face? Where is the vision that should give evidence of the Presence of God within him? Where the Intuition that should interpret the Voice of God speaking within? The old Adam has to put away his travel stained garments and attire himself in new ones for a fresh start. In Christ Jesus he can now see the Adam which God intended him to have been. There is the Pattern of Majesty, the Pattern of Humility, the Pattern of Victory. And there too the Pattern for man. For just as it is true of every man that he must go forth from Eden to attain a state of consciousness, so it is equally true he goes locked up within him as Wisdom attained through experience (evolution) to reach a higher stage in his unfoldment, for it is evident we have to grow ourselves. No one can do our growing for us. Though it is probably certain we can take as long as we like; for so long as the husks of life taste good to us we will tarry on our journey.

Compulsion is against every Spiritual Law. Dictators may rule by force, seeking to suppress the individuality, but Love may not. Dictators may desire every man to be squeezed into one man-determined mould, but Love seeks to bring out

each individual expression, pattern of goodness being interpreted in a million different ways. God moves very slowly working out His plans, a thousand years are as but yesterday. And it is well. It gives us time for thought, time for change, time for new adjustments. Results are slow in appearing from the Root of causation, and very rarely are we able to join results and cause together; though these days God has allowed it to be very evident that hate breeds hate, that suspicion produces suspicion and selfish greed brings forth all the horrors of perversion. These are the days of Judgment, when man can stand upon the earth all the results of his own immature rule, at the working out of all his own infantile plans.

Is he satisfied with the world he has made? Is he satisfied with the rule he himself has set up? Only by reaching a certain stage of consciousness are we able to weigh and measure and judge Good and Evil. Only by knowing Evil can we gauge the depths of suffering. Only by giving to evil the worship of idolatry, can we realize the strength it entails. And only by trying to resist the evil we have brought upon ourselves can we know the strength of its hold. Who shall deliver us today from the world wide chaos we have made for ourselves? Who shall help us to get back our true vision? Who shall lead us into the paths of righteousness and peace so that we may know the blessing of true fellowship with our borders and the boon brotherhood without?

(To be Continued)

## RAMAL DE GOSCHEN EN MATINA

Es con verdadera satisfacción que anunciamos a nuestros lectores la acertada disposición acordada por el señor Superintendente del ferrocarril de Costa Rica don Frank Sheehy y por haberlo solicitado nuestro semanario en nombre de los numerosos finqueros y trabajadores de esa nueva división, la importante orden dada para el movimiento de trenes mixtos de pasajeros y carga en ese ramal.

Desde el día martes 5 de esta semana y hasta nuevo aviso —según circular en vigencia— el tren que hace el servicio en ese ramal saldrá de la estación de Matina después de la llegada del tren local de Limón, y en la tarde de recorrerá el mismo ramal saliendo de Matina a las 16 horas o sean las cuatro de la tarde después de la llegada del tren local y tren de pasajeros de San José.

Los días sábados este servicio será únicamente atendido por un tren que saldrá de la estación de Matina después de la llegada del pasajeros de San José, debiendo regresar del final del ramal de Goschen, tan pronto haga el servicio de pasajeros y carga.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita al señor Sheehy y le agradece esta acertada disposición en nombre de los finqueros y trabajadores que necesitaban de este servicio.

Nosotros sabemos que durante este año —y en los últimos tres meses— se han cargado 14 carros con made-

## Cupón para asistir al Teatro

### ARRASTY

Obsequiado por el semanario LA VOZ DEL ATLANTICO

Cinco cupones equivalen a una entrada para cualquier función en este teatro, excepto los domingos.

Administrador.



Después de intensas luchas emocionales, la felicidad索rie a Douglass Montgomery Jacqueline Wells, en el emocionantísimo drama Columbus "La Noble Expiación".